

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**G/SPS/W/21**

21 de junio de 1995

(95-1670)

---

**Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias**

Original: español/francés/inglés

## NORMAS INTERNACIONALES VIGENTES

### OFICINA INTERNACIONAL DE EPIZOOTIAS

La secretaría de la OIE ha facilitado la lista adjunta de normas, directrices y recomendaciones que ha adoptado el Comité Internacional de la OIE. En la lista figuran todas las normas, directrices y recomendaciones de la OIE contenidas en el Código Zoosanitario Internacional, el Manual de Normas para las Pruebas de Diagnóstico y las Vacunas, el Código Sanitario Internacional para los Animales Acuáticos y Manual de Diagnóstico de Enfermedades de los Animales Acuáticos, y las Normas Recomendadas para la Vigilancia de las Enfermedades Animales. En la lista se indica tanto la fecha de adopción de las normas como la de su última revisión.

## **NORMAS, DIRECTRICES Y RECOMENDACIONES DE LA OIE**

Los documentos que contienen las normas, directrices y recomendaciones de la OIE son los siguientes:

### **1. *Código Zoosanitario Internacional***

El Anexo 1 del presente documento resume el contenido del *Código Zoosanitario Internacional*. Frente a la presentación de cada parte figura la fecha de adopción o de revisión más reciente de la misma, hasta 1983.

Las partes frente a las cuales no figura ninguna fecha son por lo tanto anteriores a 1983, lo que no es, en absoluto, señal de obsolescencia. Se trata, en algunos casos, de recomendaciones generales a las que se pueden seguir remitiendo los Países Miembros, o, en el caso de capítulos relativos a enfermedades animales, la ausencia de fecha significa que los progresos científicos sobre dichas enfermedades no han permitido proceder a una modificación, ni siquiera parcial, de dichos capítulos.

### **2. *Manual de Normas de la OIE para las Pruebas de Diagnóstico y las Vacunas***

Este Manual fue adoptado en 1992. En 1995 ha sido objeto de ligeras modificaciones (véase el documento relativo a las decisiones adoptadas por el Comité Internacional de la OIE durante la 63<sup>a</sup> Sesión General).

Está previsto reeditar el Manual en 1996.

### **3. *Código Sanitario Internacional para los Animales Acuáticos y Manual de Diagnóstico de Enfermedades de los Animales Acuáticos***

Estos dos documentos han sido adoptados en mayo de 1995. El contenido del *Código Sanitario Internacional para los Animales Acuáticos* figura en el Anexo 2.

### **4. *Normas Recomendadas para la Vigilancia de las Enfermedades Animales***

En 1991 se adoptaron las *Normas Recomendadas para la Vigilancia de la Peste Bovina* y en 1995 las relativas a la *perineumonía contagiosa bovina*.

Anexo 1

**CÓDIGO ZOOSANITARIO INTERNACIONAL**

CONTENIDO

**PARTE 1**

		<b>Página</b>	<b>Adopción</b>	<b>Última revisión</b>
<b>TÍTULO 1.1.</b>	<b>Definiciones</b>	3		
<b>TÍTULO 1.2.</b>	<b>Notificaciones y datos epizootiológicos</b>	19		1983
<b>TÍTULO 1.3.</b>	<b>Ética veterinaria y certificación en materia de intercambios internacionales</b>			
Capítulo 1.3.1.	Requisitos generales	23		1994
Capítulo 1.3.2.	Principios de la certificación	25		1995
<b>TÍTULO 1.4.</b>	<b>Análisis de riesgos asociados a la importación</b>			
Capítulo 1.4.1.	Generalidades	29	1993	
Capítulo 1.4.2.	Directrices para el análisis de riesgos	33	1993	
Capítulo 1.4.3.	Evaluación de los Servicios veterinarios	41	1993	
Capítulo 1.4.4.	Zonificación y regionalización	43	1993	
Capítulo 1.4.5.	Vigilancia epidemiológica y control epidemiológico continuo	48/1	1994	
<b>TÍTULO 1.5.</b>	<b>Procedimientos de importación y de exportación</b>			
Capítulo 1.5.1.	Disposiciones relativas al transporte	49		
Capítulo 1.5.2.	Medidas zoosanitarias que se deben aplicar antes de la salida y a la salida	53		
Capítulo 1.5.3.	Medidas zoosanitarias que se deben aplicar durante el tránsito entre el lugar de salida en el país exportador y el lugar de llegada en el país importador	57		
Capítulo 1.5.4.	Puestos fronterizos y estaciones de cuarentena en el país importador	61		
Capítulo 1.5.5.	Medidas zoosanitarias a la llegada	63		
Capítulo 1.5.6.	Medidas relativas al transporte internacional de productos patológicos y biológicos	69		

**PARTE 2 - ENFERMEDADES DE LA LISTA A**

	<b>Enfermedades</b>	<b>Página</b>	<b>Adopción</b>	<b>Última revisión</b>
Capítulo 2.1.1.	Fiebre aftosa	77		1995
Capítulo 2.1.2.	Estomatitis vesicular	93		1995
Capítulo 2.1.3.	Enfermedad vesicular del cerdo	97		1987
Capítulo 2.1.4.	Peste bovina	107		1987
Capítulo 2.1.5.	Peste de pequeños rumiantes	119	1986	
Capítulo 2.1.6.	Pleuroneumonía contagiosa bovina	129		
Capítulo 2.1.7.	Dermatosis nodular contagiosa	135		
Capítulo 2.1.8.	Fiebre del Valle del Rift	141	1984	1988
Capítulo 2.1.9.	Lengua azul	145		1988
Capítulo 2.1.10.	Viruela ovina y viruela caprina	151		
Capítulo 2.1.11.	Peste equina	155		1993
Capítulo 2.1.12.	Peste porcina africana	163		1991
Capítulo 2.1.13.	Peste porcina clásica (cólera del cerdo)	173		1988
Capítulo 2.1.14.	Peste aviar	183		1983
Capítulo 2.1.15.	Enfermedad de Newcastle	185		1983

**PARTE 3 - ENFERMEDADES DE LA LISTA B**

<b>Enfermedades</b>	<b>Página</b>	<b>Adopción</b>	<b>Última revisión</b>
<b>TÍTULO 3.1. Enfermedades comunes a varias especies</b>			
Capítulo 3.1.1. Carbunco bacteridiano	199		
Capítulo 3.1.2. Enfermedad de Aujeszky	201	1983	
Capítulo 3.1.3. Equinococosis-hidatidosis	203		
Capítulo 3.1.4. Leptospirosis	205		1984
Capítulo 3.1.5. Rabia	207		1995
Capítulo 3.1.6. Paratuberculosis	211		
Capítulo 3.1.7. Cowdriosis	213	1987	
Capítulo 3.1.8. Miasis por gusano barrenador ( <i>Cochliomyia hominivorax</i> )	215	1991	
<b>TÍTULO 3.2. Bovinos</b>			
Capítulo 3.2.1. Brucelosis bovina ( <i>Brucella abortus</i> )	221		1987
Capítulo 3.2.2. Campilobacteriosis genital bovina	227		
Capítulo 3.2.3. Tuberculosis bovina	229		1983
Capítulo 3.2.4. Leucosis bovina enzoótica	235		1995
Capítulo 3.2.5. Rinotraqueítis infecciosa bovina-vulvovaginitis pustulosa infecciosa	241		1995
Capítulo 3.2.6. Tricomonosis	245		
Capítulo 3.2.7. Anaplasmosis bovina	247	1989	
Capítulo 3.2.8. Babesiosis bovina	251	1989	
Capítulo 3.2.9. Cisticercosis	255	1987	
Capítulo 3.2.10. Dermatofilosis	257	1987	
Capítulo 3.2.11. Teileriosis	259		1990
Capítulo 3.2.12. Septicemia hemorrágica	261	1990	
Capítulo 3.2.13. Encefalopatía espongiiforme bovina	265	1992	1995
<b>TÍTULO 3.3. Ovinos y caprinos</b>			
Capítulo 3.3.1. Brucelosis ovina ( <i>B. ovis</i> )	273		
Capítulo 3.3.2. Brucelosis caprina y ovina (con exclusión de <i>B. ovis</i> )	275		1994
Capítulo 3.3.3. Agalaxia contagiosa	279		
Capítulo 3.3.4. Artritis/encefalitis caprina	281	1987	
Capítulo 3.3.5. Maedi-visna	283	1987	
Capítulo 3.3.6. Pleuroneumonía contagiosa caprina	285		1990
Capítulo 3.3.7. Aborto enzoótico de las ovejas (clamidiosis ovina)	291		1992
<b>TÍTULO 3.4. Equinos</b>			
Capítulo 3.4.1. Metritis contagiosa equina	297		
Capítulo 3.4.2. Durina	299		
Capítulo 3.4.3. Meningoencefalomielitis enzoótica equina	303		
Capítulo 3.4.4. Anemia infecciosa equina	305		1984
Capítulo 3.4.5. Gripe equina (virus del tipo A)	307	1983	
Capítulo 3.4.6. Piroplasmosis equina	309		1995
Capítulo 3.4.7. Rinoneumonía equina	311		
Capítulo 3.4.8. Muermo	313		
Capítulo 3.4.9. Viruela equina	317		
Capítulo 3.4.10. Arteritis viral equina	319		1995

Enfermedades	Página	Adopción	Ultima revisión
Capítulo 3.4.11. Sarna equina	321		
Capítulo 3.4.12. Salmonelosis (capítulo suprimido)	323		
Capítulo 3.4.13. Encefalomiелitis equina venezolana	325		1993
Capítulo 3.4.14. Linfangitis epizootica	329	1987	
Capítulo 3.4.15. Encefalitis japonesa	331	1987	
<b>TÍTULO 3.5. Porcinos</b>			
Capítulo 3.5.1. Rinitis atrófica del cerdo	335		
Capítulo 3.5.2. Brucelosis porcina	337		
Capítulo 3.5.3. Triquinelosis	341		1993
Capítulo 3.5.4. Encefalomiелitis por enterovirus (enfermedad de Teschen)	345		1987
Capítulo 3.5.5. Gastroenteritis transmisible	353		1992
<b>TÍTULO 3.6. Aves</b>			
Capítulo 3.6.1. Bursitis infecciosa (enfermedad de Gumboro)	359		1988
Capítulo 3.6.2. Enfermedad de Marek	363		
Capítulo 3.6.3. Micoplasmosis ( <i>M. gallisepticum</i> )	367		
Capítulo 3.6.4. Psitacosis-ornitosis	369		
Capítulo 3.6.5. Pulorosis-tifosis	371		1987
Capítulo 3.6.6. Bronquitis infecciosa aviar	373	1987	
Capítulo 3.6.7. Laringotraqueítis infecciosa aviar	377	1987	
Capítulo 3.6.8. Tuberculosis aviar	381	1987	
Capítulo 3.6.9. Hepatitis viral del pato	383	1987	
Capítulo 3.6.10. Enteritis viral del pato	385	1987	
Capítulo 3.6.11. Cólera aviar	387	1987	
Capítulo 3.6.12. <i>Salmonella enteritidis</i> y <i>Salmonella typhimurium</i> de las aves de corral	389	1991	
<b>TÍTULO 3.7. Lagomorfos</b>			
Capítulo 3.7.1. Mixomatosis	393		
Capítulo 3.7.2. Tularemia	395		1993

PARTE 4 - ANEXOS

		Página	Adopción	Ultima revisión
<b>TÍTULO 4.1.</b>	<b>Pruebas de diagnóstico para los intercambios internacionales</b>	419		
<b>TÍTULO 4.2</b>	<b>Control sanitario e higiene - Requisitos generales</b>			
<b>4.2.1.</b>	<b>CIA: autorización sanitaria con miras a la exportación</b>			
. Anexo 4.2.1.1.	Semen de bovinos	427	1982	1992
. Anexo 4.2.1.2.	Recolección y manipulación higiénicas de semen de bovinos	433	1988	
<b>4.2.2.</b>	<b>CIA: autorización sanitaria con miras a la exportación</b>			
. Anexo 4.2.2.1.	Semen de verracos	443	1985	
. Anexo 4.2.2.2.	Semen de pequeños rumiantes	448/1	1995	
<b>4.2.3.</b>	<b>Recolección y manipulación</b>			
. Anexo 4.2.3.1.	Óvulos/embriones de bovinos	449	1984	1994
. Anexo 4.2.3.2.	Óvulos/embriones de porcinos	457	1991	
. Anexo 4.2.3.3.	Óvulos/embriones de ovinos/caprinos	465	1991	
. Anexo 4.2.3.4.	Embriones de bovinos fecundados <i>in vitro</i>	473	1992	1994
. Anexo 4.2.3.5.	Embriones de bovinos micro-manipulados	479	1992	
<b>4.2.4.</b>	<b>Explotaciones avícolas y plantas de incubación</b>			
. Anexo 4.2.4.1.	Medidas de higiene y seguridad sanitaria	483		1992
<b>4.2.5.</b>	<b>Colmenares</b>			
. Anexo 4.2.5.1.	Control sanitario	495		
<b>4.2.6.</b>	<b>Tomas de sangre y vacunación</b>			
. Anexo 4.2.6.1.	Medidas de higiene	499	1988	
<b>TÍTULO 4.3.</b>	<b>Destrucción de agentes patógenos e insectores vectores</b>			
<b>4.3.1.</b>	<b>Desinfección y desinsectación</b>			
. Anexo 4.3.1.1.	Recomendaciones generales	503		
. Anexo 4.3.1.2.	Aeronaves	505	1983	
<b>4.3.2.</b>	<b>Destrucción del virus de la fiebre aftosa</b>			
. Anexo 4.3.2.1.	Carnes	507		1995
. Anexo 4.3.2.2.	Productos de origen animal	509		1995
. Anexo 4.3.2.3.	Leche y nata	510/1	1995	

		<b>Página</b>	<b>Adopción</b>	<b>Última revisión</b>
<b>TÍTULO 4.4.</b>	<b>Transporte de animales</b>			
<b>4.4.1.</b>	<b>Protección de animales durante los transportes internacionales: Recomendaciones generales</b>			
. Anexo 4.4.1.1.	Principios generales que se aplican a todos los medios de transporte	512/1	1995	
. Anexo 4.4.1.2.	Condiciones particulares que se aplican a determinados medios de transporte	512/7	1995	
<b>4.4.2.</b>	<b>Transporte aéreo: recomendaciones generales</b>			
. Anexo 4.4.2.1.	Requisitos específicos para determinadas especies de mamíferos	513		1994



**PARTE 5 - MODELOS DE CERTIFICADOS INTERNACIONALES APROBADOS POR LA OIE**

		<b>Página</b>	<b>Adopción</b>	<b>Ultima revisión</b>
N 1:	Certificado zoosanitario internacional para perros y gatos procedentes de países infectados de rabia	531		1994
N 2:	Certificado zoosanitario para animales domésticos o salvajes de las especies bovina, bubalina, ovina, caprina o porcina	545		
N 3:	Certificado zoosanitario para el semen de genitores de las especies bovina, bubalina, equina, ovina, caprina o porcina	549		
N 4:	Certificado sanitario para las carnes de animales domésticos de las especies bovina, bubalina, equina, ovina, caprina o porcina, o para las carnes de aves	553		
N 5:	Certificado sanitario para los productos de origen animal destinados al consumo animal, al uso industrial o farmacéutico	557		
N 6:	Certificado zoosanitario para equinos	561		
N 6.1.:	Modelo de pasaporte para desplazamientos internacionales de caballos de competición	565	1993	
N 7:	Certificado zoosanitario para aves	583		
N 8:	Certificado zoosanitario para pollitos, pavipollos, etc. de un día y huevos para incubar	587		
N 9:	Certificado zoosanitario para conejos	591		
N 10:	Certificado para las abejas y las cresas	595		

Anexo 2

**CÓDIGO SANITARIO INTERNACIONAL PARA LOS ANIMALES ACUÁTICOS**

CONTENIDO

**PARTE 1**

<b>TITULO 1.1.</b>	<b>Definiciones</b>	3
<b>TITULO 1.2.</b>	<b>Notificaciones y datos epizootiológicos</b>	17
<b>TITULO 1.3.</b>	<b>Éticas y normas sanitarias aplicables a los animales acuáticos en el ámbito de los intercambios internacionales</b>	21
Capítulo 1.3.1.	Ética en materia de intercambios internacionales	21
Capítulo 1.3.2.	Ética de la certificación	23
<b>TITULO 1.4.</b>	<b>Análisis de riesgos asociados a la importación</b>	27
Capítulo 1.4.1.	Generalidades	27
Capítulo 1.4.2.	Directrices para el análisis de riesgos	31
Capítulo 1.4.3.	Evaluación de las Autoridades competentes	35
Capítulo 1.4.4.	Zonificación	37
<b>TITULO 1.5.</b>	<b>Procedimientos de importación y de exportación</b>	41
Capítulo 1.5.1.	Recomendaciones relativas al transporte	41
Capítulo 1.5.2.	Medidas zoosanitarias aplicables a los animales acuáticos antes de la salida y a la llegada	45
Capítulo 1.5.3.	Medidas zoosanitarias aplicables a los animales acuáticos durante el trayecto entre el lugar de salida en el país exportador y el lugar de llegada en el país importador y en tránsito	47
Capítulo 1.5.4.	Puestos fronterizos en el país importador	51
Capítulo 1.5.5.	Medidas zoosanitarias aplicables a los animales acuáticos a la llegada	53
Capítulo 1.5.6.	Medidas relativas al transporte internacional de productos patológicos y biológicos	57

**PARTE 2- ENFERMEDADES DE DECLARACIÓN OBLIGATORIA A LA OIE**

<b>Introducción</b>	59	
<b>TITULO 2.1.</b>	<b>Enfermedades de los peces</b>	61
Capítulo 2.1.1.	Necrosis hematopoyética epizoótica (NHE)	63
Capítulo 2.1.2.	Necrosis hematopoyética infecciosa (NHI)	67
Capítulo 2.1.3.	Virus <i>Oncorhynchus masou</i> (VOM)	71
Capítulo 2.1.4.	Viremia primaveral de la carpa (VPC)	75
Capítulo 2.1.5.	Septicemia hemorrágica viral (VHS)	79
<b>TITULO 2.2.</b>	<b>Enfermedades de los moluscos bivalvos</b>	83
Capítulo 2.2.1.	Bonamiosis ( <i>Bonamia ostreae</i> , <i>B. sp.</i> )	83
Capítulo 2.2.2.	Haplosporidiosis ( <i>Haplosporidium nelsoni</i> )	87
Capítulo 2.2.3.	Marteiliosis ( <i>Marteilia refringens</i> , <i>M. sydneyi</i> )	91
Capítulo 2.2.4.	Microcitosis ( <i>Mikrocytos mackini</i> , <i>M. roughleyi</i> )	95
Capítulo 2.2.5.	Perkinsosis ( <i>Perkinsus marinus</i> , <i>P. atlanticus</i> , <i>P. olseni</i> )	99
Capítulo 2.2.6.	Iridovirosis ( <i>Iridovirus</i> )	103

### PARTE 3 OTRAS ENFERMEDADES IMPORTANTES

<b>Introducción</b>		107
<b>TITULO 3.1.</b>	<b>Enfermedades de los peces</b>	109
Capítulo 3.1.1.	Virosis del bagre de canal	111
Capítulo 3.1.2.	Encefalopatía y retinopatía vírica	113
Capítulo 3.1.3.	Necrosis pancreática infecciosa	115
Capítulo 3.1.4.	Anemia infecciosa del salmón	117
Capítulo 3.1.5.	Síndrome ulcerante epizootico	119
Capítulo 3.1.6.	Renibacteriosis ( <i>Renibacterium salmoninarum</i> )	121
Capítulo 3.1.7.	Septicemia entérica del pez gato ( <i>Edwardsiella ictaluri</i> )	123
Capítulo 3.1.8.	Piscirickettsiosis ( <i>Piscirickettsia salmoninarum</i> )	125
<b>TITULO 3.2.</b>	<b>Enfermedades de los moluscos bivalvos</b>	127
	Ninguna hasta ahora.	
<b>TITULO 3.3.</b>	<b>Enfermedades de los crustáceos</b>	129
Capítulo 3.3.1.	Necrosis del páncreas por baculovirus	129
Capítulo 3.3.2.	Infecciones por baculovirus	131
Capítulo 3.3.3.	Necrosis hipodérmica y hematopoyética infecciosa	133
Capítulo 3.3.4.	Enfermedad de la cabeza amarilla	135
Capítulo 3.3.5.	Plaga del cangrejo de río ( <i>Aphanomyces astaci</i> )	137

### PARTE 4 - CONTROL SANITARIO E HIGIENE

<b>TITULO 4.1.</b>	<b>Tomas de sangre y vacunación</b>	139
Capítulo 4.1.1.	Medidas de higiene	141
<b>TITULO 4.2.</b>	<b>Destrucción de agentes patógenos</b>	143
Capítulo 4.2.1.	Desinfección de huevos	143
Capítulo 4.2.2.	Desinfección de piscifactorías	145
Capítulo 4.2.3.	Desinfección de criaderos de moluscos	151
Capítulo 4.2.4.	Desinfección de criaderos de crustáceos	155

### PARTE 5 - MODELOS DE CERTIFICADOS SANITARIOS Y ZOOSANITARIOS INTERNACIONALES APROBADOS POR LA OIE

N 1.	Certificado zoosanitario internacional para peces vivos y gametes	159
N 2.	Certificado sanitario internacional para pescados destripados	163
N 3.	Certificado zoosanitario internacional para moluscos vivos y sus larvas	165
N 4.	Certificado zoosanitario internacional para camarones o gambas vivos y sus larvas	169